





DELLIE MAA - SÁPMI INDIGENOUS FILM & ART FESTIVAL är den samiska festivalen som visar film och konst producerade av urfolk världen över.

Dellie maa, (äntligen) är vi tillbaka! Pandemin satte stopp för fjolårets upplaga av festivalen men nu kör vi igång igen. Men covid-situationen har ändå påverkat årets festival, då det medfört osäkerhet kring planering och finansiering. Därför innehåller årets program enbart filmvisningar.

Nytt för i år är att vi inlett ett samarbete med Sameföreningen i Stockholm. Vi har synkat programmet så att det visas samtidigt i Tärnaby och Stockholm. Årets Dellie Maa har ett speciellt fokus på Australien och ett samarbete med Australiens ambassad i Sverige. Men i programmet finns även ny samisk film och en prisbelönt grönländsk dokumentär.

Vi tackar finansörerna Film i Västerbotten och Svenska Filminstitutet samt Sameföreningen i Stockholm och Australiens ambassad som gör arrangemanget möjligt!

Buerie bāeteme!

Oskar Östergren Njajta grundare av Dellie Maa

AAAAAAAAAAAAAAAA



PHOTO: NINA ANDERSSON



AAAAAAAAAAAAAAAA

**BEARJADAHKEN 26.11**  
**FRIDAY NOV 26**

AAAAAAAAAAAAAAAA

Venue/Plats: Folkan, Dearn/Tärnaby

**18.45**

**Dellie Maa öppnar**

**19.00**

**Samtal Oskar Östergren Njajta, Dellie Maa, och regissör Suvi West**

**Film: Eatnameamet - Our Silent Struggle**

(Documentary, Sápmi, 74 min, svensk text)

Regissör Suvi West deltar digitalt och svarar på frågor

**BUERIE BÅETEME! WELCOME!**  
**WWW.DELLIEMAA.NU**

AAAAAAAAAAAAAAAA

**LAAVADAHKEN 27.11**  
**SATURDAY NOV 27**

AAAAAAAAAAAAAAAA

Venue/Plats: Folkan, Dearnna/Tärnaby

- 11.30** **Dellie Maa öppnar. Fikaförsäljning** fram till kl 18
- 12.00** **Samtal** Oskar Östergren Njajta, Inge Frisk och Australiensiska ambassaden (förinspelat)  
**Film: Servant or slave** (Documentary, Australia, 60 min)
- 14.00** **Aboriginska kortfilmer**  
**Film: Elders** (Drama, Australia, 10 min)  
**Film: Shed** (Drama, Australia, 15 min)  
**Film: Between two lines** (Drama, Australia, 15 min)  
**Film: Last drinks at Frida's** (Drama, Australia, 10 min)  
**Film: Ties that bind** (Drama, Australia, 12 min)
- 16.00** **Samiska kortfilmer**  
**Film: Goeksegh** (Animation, Saepmie, 5 min)  
**Film: Koftepolitiet - Indigenous Police** (Comedy, Sápmi, 12 min)  
**Film: Háldi** (Experimental, Sápmi, 5 min)  
**Film: Njuokčamat - Tungene** (Drama, Sápmi, 15 min)
- 17.00** **Film: Samson & Delilah** (Drama, Australia, 101 min)
- 19.30** **Film: Winter's yearning** (Documentary, Grönland, 77 min)

**All events during Dellie Maa are open for everyone!**

**More information and programme is available at our website**

Schedule may be subject to change, check our website for updates

© DELLIE MAA - SÁPMI INDIGENOUS FILM & ART FESTIVAL

AAAAAAAAAAAAAAAA



## **EATNAMEAMET – OUR SILENT STRUGGLE**

**BEARJADAHKEN / FRIDAY AT 19.00**

**INCLUDING TALK WITH THE DIRECTOR SUVI WEST**

Eatnameamet – Our Silent Struggle is a political documentary revealing the Finnish Governments assimilation and colonisation policy towards the Sámi people. The Sámi people are fighting for their existence and their uncertain future with political acts. Eatnameamet is a pamphlet and a cry for help for the future of the only indigenous people of the European Union – through the voices of the Sámi people themselves. In the film the Sámi people bring out the effects of the Government of Finland's colonising policy in their everyday lives. They are concerned about the welfare of the people and do everything for the moral and legal rights of the Sámi people in Finland. It is however extremely hard, since the interests of the Government in the Sámi region are financial, and the rights of the Sámi people do not fit together with the utilisation of the natural resources.

The film will show that in every dispute of the Sámi people, in the end the real concern is the rights for lands and natural wealth. The story is focused on the present day and future. How to save a broken, disappearing nation? How to survive as a nation in this country, where the Government seems to make ruthless decisions at the expense of the nation's vitality and mental health? As the fight against the State drives the individuals to the brink of exhaustion and despair, where can the healing and survival be found?

Sápmi – Documentary – 74 min – svensk text – Director: Suvvi West



## SERVANT OR SLAVE

**LAAVADAHKEN / SATURDAY AT 12.00**

**TALK OSKAR ÖSTERGREN NJAJTA, INGE FRISK & THE AUSTRALIAN EMBASSY BEFORE SCREENING (pre-recorded)**

Servant or Slave is an emotional and confronting insight into the history and legacy of the domestic servitude enforced upon Aboriginal girls in Australia. The film follows the lives of five Aboriginal women who were stolen from their families and trained to be domestic servants. With the government exercising complete control over their wages, many thousands of Aboriginal girls and boys were effectively condemned to a treadmill of abuse, from which there was little hope of escape.

In bringing to light the heartbreaking experiences of Rita, Violet, Adelaide, Valerie and Rita, Servant or Slave celebrates their fortitude in pursuing justice for the crimes committed against them. There is a David and Goliath battle, waged not only for personal healing, but to shed light on a barely acknowledged part of modern Australia's history whose consequences are still felt today.

Australia – Documentary – 60 min – Director: Steven McGregor

## ELDERS

**LAAVADAHKEN / SATURDAY AT 14.00**

Two Elders feel that their grandson is old enough to start learning vitally important lessons that will equip him with the necessary tools to maintain the future survival of his culture. His classroom is the expansive country of his ancestors. But is he ready for the challenge that is placed before him, and will he know what to do when the time comes?

Australia – Drama – 10 min  
Director: Tony Briggs



## SHED

**LAAVADAHKEN / SATURDAY AT 14.00**

Forgotten soul, Mary, an Aboriginal woman is confined on a cattle station and used by the stockmen for their pleasure. Mary makes an unlikely friend in the new station hand, Victor, an Aboriginal man, whose father is white. As their interest in each other grows, their lives intertwine. When she is reminded of her duties on the station, her relationship with Victor is threatened. Mary must find the courage to fight for her freedom.

Australia – Drama – 15 min  
Director: Chantelle Murray

## BETWEEN TWO LINES

**LAAVADAHKEN / SATURDAY AT 14.00**

When two WWI enemy soldiers become stranded in No Man's land, an unlikely bond is formed. Will they still be able to pull the trigger if the time came? Or will their bond be the very thing to save their lives?

Australia – Drama – 15 min  
Director: Jack Steele





## LAST DRINKS AT FRIDA'S

LAAVADAHKEN / SATURDAY AT 14.00

A lonely jazz singer and a troubled Indigenous soldier find solace in an underground speak easy where the rules of the outside world don't apply.

Australia – Drama – 10 min – Director: Bjorn Stewart



## SAMSON & DELILAH

LAAVADAHKEN / SATURDAY AT 17.00

Samson & Delilah's world is small - an isolated community in the desert. When tragedy strikes, they turn their backs on home and embark on a journey of survival. Lost, unwanted and alone they discover that life isn't always fair, but love never judges.

Australia – Drama – 101 min – Director: Warwick Thornton

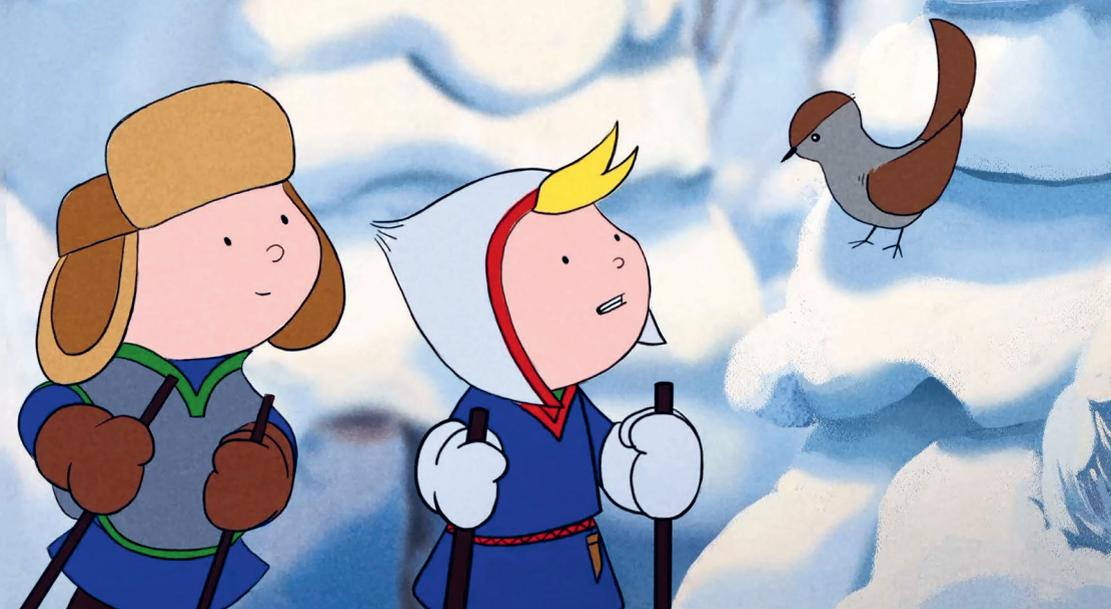


## TIES THAT BIND

LAAVADAHKEN / SATURDAY AT 14.00

17 year-old Thomas has to front his domineering mother Marlene who isn't interested in his side of the story. Forced outside as punishment, Thomas is left with hurt and frustrations until sounds from neighbours enter his conscious world echoing a connection to Thomas's past and present home triggering him to make a life changing decision.

Australia – Drama – 12 min  
Director: Michael Hudson



## GOEKSEGH

**LAAVADAHKEN / SATURDAY AT 16.00**

Goeksegh är en pilotfilm till en animerad tv-serie för barn: Saajven jïh elmien gaske (Mellan Saajve och himlen). Bräjhta och Aanta lever på sydsamiskt område i Saepmie. De tillbringar det mesta av sin tid ute i naturen där de upplever vardag och äventyr med sina vänner, djur och väsen, som bor i skogen och på fjället.

Saepmie – Animation – 5 min – Director: Oskar Östergren Njajta



## HÁLDI

**LAAVADAHKEN / SATURDAY AT 16.00**

Set between Sápmi and the underground world of Saivo, the unity and power of Sámi female relations is replenished by the animistic spirit, Háldi, in this lovely, mysterious collaboration between filmmaker Ann Holmgren and composer Mette Henriette.

Sápmi – Experimental – 5 min  
Director: Ann Holmgren

## NJUOKČAMAT | TUNGENE

**LAAVADAHKEN / SATURDAY AT 16.00**

During a blizzard on the tundra, a Sami woman is herding her reindeer when she is attacked by a man. Her sister senses that something is wrong and starts looking for her. Wrapped in fear and confusion, both women will unite in their fight for revenge.

Sápmi – Drama – 15 min  
Directors: Marja Bål Nango and Ingir Bål



## KOFTEPOLITIET – INDIGENOUS POLICE

**LAAVADAHKEN / SATURDAY AT 16.00**

Three Sámi men travel to the capital of Norway. One of them is wearing gákti, the Sámi traditional costume, to attract Norwegian women. The second one believes it unethical to do this, and the third is bitter that he doesn't attract women when he wears the gákti. Indigenous Police is a Sámi short film told with humor and political sting. It is an identity satire about how people, both the Sámi and the majority population, consciously and unconsciously define what is the right way to be Sámi.

Sápmi – Comedy – 12 min  
Director: Egil Pedersen





They were promised the biggest project in Greenland's history

# WINTER'S YEARNING

A FILM BY  
SIDSE THORSTHOLM LARSEN  
AND STURLA PILSKOG



## WINTER'S YEARNING

**LAAVADAHKEN / SATURDAY AT 19.30**

When an American industrial giant decides to build their next plant in a remote town off the west coast of Greenland, the massive billion-dollar project is welcomed with excitement. This could be an opportunity for a town in decline to turn things around, and even the first major step towards the long-awaited Greenlandic independence. But years go by without any signs of the plant, and Maniitsoq fall into a state of waiting. The future has been postponed, but for how long? A therapist, a young woman working at the fish factory, and the town's aluminium coordinator are the main protagonists in this portrait of a small society yearning for change and progress, progress that ultimately comes from an unexpected source. Winter's Yearning is a cinematic documentary film about dreams, lives on hold, and the human capacity to rise again.

Greenland – Documentary – 77 min  
Directors: Sturla Pilskog and Sidse Thorstholm Larsen



FORM: KVANNE GRAFISKA